

MENDOZA, **26 de febrero de 2026**

VISTO:

El expediente electrónico N° 36445/25 caratulado: "*SECRETARIA DE INVESTIGACIÓN Y POSGRADO S/ propuesta curso de Italiano Doctorado en Diseño*".

CONSIDERANDO:

Que dicho curso se ofrece en el marco de la carrera de posgrado "*Doctorado en Diseño*", dirigido no sólo a los preinscriptos en dicha carrera sino también a todos los alumnos de posgrado de esta Facultad y egresados en general.

Que el mismo es propuesto por el CiFAD en Lenguas Extranjeras, Artes y Diseño, dictado Prof. Esp. Mgtr. Laura Elizabeth MARTÍN OSORIO en el marco del programa de Promoción de la internacionalización y nacionalización en la FAD (PPIN-FAD).

La opinión favorable de la Secretaria de Investigación y Posgrado.

Por ello, atento a lo aconsejado por la Comisión de Investigación y Extensión a lo acordado por este Cuerpo en sesión plenaria del día 18 de noviembre de 2025,

EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1º.- Autorizar el dictado curso denominado "***Italiano per le Arti e il Disegno I***" a cargo de la Prof. Esp. Mgtr. Laura Elizabeth MARTÍN OSORIO, ofrecido en el marco de la carrera de posgrado "*Doctorado en Diseño*", de acuerdo al cronograma detallado en el *Anexo Único* de la presente resolución.

ARTÍCULO 2º.- La presente norma se emite en formato digital.

ARTÍCULO 3º.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Directivo.

RESOLUCIÓN N° 18


LIC. MARIANA SANTOS
DIRECTORA GENERAL ADMINISTRATIVA
FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO - UNCUYO


DRA. LAURA VIVIANA BRACONI
DECANA
FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO

ANEXO ÚNICO

Centro de Investigación en Lenguas Extranjeras, Artes y Diseño

Programa de Italiano per le Arti e il Disegno I

1. DATOS GENERALES

- Carrera: Doctorado en Diseño
- Docente: Prof. Esp. Mag. Laura Elizabeth MARTÍN OSORIO
- Duración: 25 horas (a definir)
- Modalidad: híbrida (un encuentro semanal presencial de cuatro horas más trabajo en Plataforma Moodle)
- Créditos: 1

2. FUNDAMENTACIÓN

El espacio curricular Italiano per le Arti e il Disegno I (nivel A1.1), de carácter optativo y formato teórico-práctico, se propone como una introducción a la lengua y la cultura italiana orientada al campo de las Artes y el Diseño. Su inclusión en el Doctorado en Diseño responde a la necesidad de fortalecer la formación humanística y cultural de los profesionales e investigadores del área, ampliando sus horizontes expresivos y comunicativos en un idioma estrechamente vinculado con la historia, la teoría y la práctica de las artes y el diseño a nivel internacional.

La asignatura busca habilitar a los/las participantes para comunicarse en contextos básicos de la vida académica y profesional, promoviendo el desarrollo de competencias lingüísticas elementales que les permitan comprender y producir mensajes orales y escritos en situaciones cotidianas y disciplinares. Desde un enfoque comunicativo y orientado a la acción, el curso integra el aprendizaje de estructuras gramaticales básicas con el uso de un léxico específico del ámbito de las artes y el diseño, introduciendo al mismo tiempo referencias a la cultura visual, material y proyectual italiana.

El acercamiento a la lengua se realiza a partir de materiales auténticos —textos breves, fragmentos de entrevistas, catálogos, descripciones de obras y productos, piezas audiovisuales— que permiten reconocer el valor comunicativo, estético y creativo del idioma. De este modo, el aprendizaje del italiano se convierte también en una vía de acceso al universo cultural y profesional del diseño italiano, reconocido mundialmente por su innovación y su diálogo constante entre arte, técnica y pensamiento proyectual. Asimismo, la propuesta promueve un aprendizaje significativo basado en competencias, entendidas como la integración de saberes, habilidades y actitudes que se ponen en juego en situaciones concretas de comunicación y reflexión. En este sentido, se fomenta la participación activa del grupo, la cooperación, la creatividad y la construcción colectiva de conocimiento.

Italiano per le Arti e il Disegno I (nivel A1.1) constituye un espacio de iniciación a la lengua y la cultura italiana que enriquece la formación de artistas, diseñadores y estudiantes de posgrado como sujeto crítico, sensible y abierto al intercambio intercultural. A través del estudio de la lengua y del acercamiento a las expresiones del diseño italiano, el curso invita a pensar, comunicar y crear desde nuevas perspectivas.

3. COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

Competencia general:

Al finalizar el cursado, el estudiantado será capaz de **utilizar la lengua italiana en contextos comunicativos básicos (nivel A1.1)**, reconociendo su valor cultural, estético y proyectual en el campo de las artes y el diseño. Podrá **comprender y producir mensajes orales y escritos simples**, pronunciar adecuadamente, y establecer **vínculos significativos entre lengua, cultura y prácticas artísticas y del diseño italiano**, apreciando su influencia en el arte, la comunicación visual y el pensamiento proyectual contemporáneo.

Resol. N° 18


L.C. MARIANA SANTOS
DIRECTORA GENERAL ADMINISTRATIVA
FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO - UNCUYO


DRA. LAURA VIVIANA BRACORE
DECANA
FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO

Anexo Único – Hoja 2

Competencias específicas

Al finalizar el curso, el estudiantado será capaz de:

- **Comprender** frases y expresiones de uso frecuente vinculadas a situaciones cotidianas y académicas simples, así como al universo del diseño (presentaciones personales, descripciones de objetos, materiales y espacios).
- **Intercambiar información básica** sobre datos personales, ocupación, formación y campo profesional, utilizando estructuras y fórmulas comunicativas propias del nivel inicial.
- **Describir** objetos, espacios y procesos creativos en términos sencillos, aplicando vocabulario específico del diseño y expresiones de cantidad, forma, textura y color.
- **Reconocer** las principales estructuras gramaticales y fonéticas del italiano (nivel A1.1), comprendiendo sus diferencias y analogías con la lengua materna.
- **Interpretar** materiales auténticos breves (textos, imágenes, canciones, fragmentos audiovisuales) que reflejen la cultura del arte y del diseño italianos y sus modos de habitar, producir y comunicar.
- **Establecer relaciones culturales y profesionales** entre las artes y el diseño argentinos y el italianos, comparando costumbres, modos de producción y enfoques estéticos desde una perspectiva intercultural.

Competencias actitudinales / transversales

Durante el proceso de aprendizaje, el estudiantado desarrollará la capacidad de:

- **Valorar la diversidad lingüística y cultural** como fuente de inspiración y conocimiento para el pensamiento proyectual.
- **Colaborar activamente** en situaciones de aprendizaje grupal, contribuyendo al trabajo cooperativo y a la creación colectiva.
- **Manifestar curiosidad y apertura** hacia nuevas formas de expresión, explorando la dimensión creativa del idioma como herramienta de comunicación.

4. SABERES

UNIDAD 1: <i>Segni d'identità</i>	Elementos comunicativos • Saludar, presentarse y presentar a otros/as. • Intercambiar información personal (nombre, nacionalidad, profesión, origen). Elementos lexicales • Nacionalidades, profesiones, disciplinas de las artes y el diseño • Léxico de la identidad artística y visual: logo, forma, colore, marchio, segno. Elementos gramaticales • Verbos essere y chiamarsi. • Artículos determinados e indeterminados. • Sustantivos: género y número. Elementos fonéticos • Introducción a la pronunciación italiana, /k/, /tj/; /g/, /d3/. Elementos culturales • El arte y el diseño italiano como marca de identidad: el "Made in Italy" y los/las creadores como embajadores culturales.
--	--

Resol. N° 18


 L.C. MARIANA SANTOS
 DIRECTORA GENERAL ADMINISTRATIVA
 FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO - UNCuyo


 Dra. LUCIANA YESSIANA BRACORE
 DECANO
 FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO

Anexo Único – Hoja 3

UNIDAD 2: <i>Oggetti e spazi: abitare l'arte</i>	Elementos comunicativos • Describir objetos, espacios y escenarios artísticos. • Localizar elementos en el espacio. Elementos lexicales • Objetos del taller, del estudio o del escenario: <i>matita, carta, sedia, schermo, pennello, tessuto, luce.</i> • Formas, materiales, texturas, luz, espacio. Elementos gramaticales • <i>C'è / ci sono</i>, preposiciones de lugar. • Adjetivos calificativos. Elementos fonéticos • La pronunciación italiana: las vocales y grupos consonánticos <i>/s/, /j/; /ts/, /d3/.</i> Elementos culturales • El espacio habitable y creativo en la cultura italiana: <i>l'abitacolo</i> de Bruno Munari y otros ejemplos del arte contemporáneo.
UNIDAD 3: <i>Ritmi creativi: tempo, azione e processo</i>	Elementos Comunicativos • Narrar la rutina cotidiana y los procesos creativos. • Expresar hábitos y secuencias. Elementos lexicales • Acciones del día y del trabajo creativo: <i>disegnare, dipingere, suonare, recitare, progettare, creare, tagliare, modellare.</i> • Momentos del día, herramientas, materiales. Elementos gramaticales • Verbos regulares en <i>-are, -ere, -ire.</i> • Expresiones de tiempo (<i>la mattina, il pomeriggio, la sera</i>). Elementos fonéticos • Pronunciación italiana, observaciones: <i>/s/, /j/; /ts/, /d3/;</i> consonantes dobles. Elementos culturales • El tiempo de la creación: procesos, bocetos, ensayos y maquetas en los estudios y talleres italianos.

Resol. N° 18


 E.C. MARIANA SANTOS
 DIRECCIÓN GENERAL ADMINISTRATIVA
 FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO - UNCuyo


 Dra. LAURA VIVIANA BRACORE
 SEGUNDA
 FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO

Anexo Único – Hoja 4

UNIDAD 4: <i>Misure e proporzioni: il linguaggio delle forme</i>	Elementos comunicativos - Pedir, ofrecer, comparar y describir productos o creaciones. - Expresar cantidad, tamaño, proporción. Elementos lexicales - Números, medidas, escalas, colores. - Léxico de la composición artística y del diseño: <i>dimensione, proporzione, equilibrio, colore, ritmo, contrasto.</i> Elementos gramaticales - Adjetivos comparativos y expresiones de cantidad. - Uso básico de <i>avere</i> y de los artículos partitivos. Elementos fonéticos - Pronunciación italiana, observaciones: <i>/l/, /ʎ/ y /gl/; /m/, /n/, /ɲ/; /r/, /s/, /z/, /sk/ y /t/, /ts/, /dz/; /p/, /b/, /v/.</i> Elementos culturales La cultura del objeto y de la forma en Italia: de la cafetera Bialetti a los íconos del arte y el diseño moderno.
--	---

5. METODOLOGÍA DIDÁCTICA

Cada uno de los ejes serán abordados de manera gradual en forma expositivo-práctica por parte de la docente del curso y con la participación activa del alumnado. Se propone llegar en forma conjunta a conceptualizaciones gramaticales específicas, con aportes prácticos y reflexivos, que serán sistematizados por la profesora. En numerosas ocasiones, estas actividades se realizarán a partir de saberes previos recuperados y puestos en relación con aspectos vivenciales, a través de la escucha atenta de audios referidos a temas de interés vinculados con la carrera y de la lectura de bibliografía especializada, por medio de trabajos prácticos y tareas especiales que el grupo de estudiantes realizará a partir del material didáctico seleccionado. El objetivo primordial en el ámbito metodológico es recuperar y profundizar el dominio de competencias generales y específicas, a través del trabajo individual, guiado, colaborativo y a la vez autogestionado, que permita verificar procesos y resultados satisfactorios en la comprensión y producción de textos en el idioma extranjero.

6. PROPUESTA FORMATIVA VIRTUAL

Cada una de las unidades detalladas en el programa serán acompañadas y reforzadas con actividades y contenidos en el aula virtual. El material (programa, cuadernillo elaborado para el curso, audios y videos) estará disponible en *Moodle* y a través de un *Drive* al que las personas inscriptas podrán recurrir asiduamente. Luego de cada encuentro presencial, el alumnado deberá ingresar al aula virtual y realizar ejercicios de comprensión lectora y auditiva, resolución de ejercicios gramaticales y producción escrita, los cuales apuntarán a fijar aquellos contenidos fundamentales y ampliar vocabulario específico. Asimismo, realizará entregas que tendrán devolución con comentarios a través del aula Moodle, que funcionarán como registro

Resol. N° 18


 L.C. MARIANA SANTOS
 DIRECTORA GENERAL ADMINISTRATIVA
 FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO - UNCuyo


 Dra. LAZARA YESSIANA BRACORE
 DECANO
 FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO

Anexo Único – Hoja 5

formal del proceso que el alumnado realiza en la presencialidad; esto contribuirá a fomentar la autonomía del grupo de estudiantes ya que tendrá un registro concreto de las actividades que se van abordando en el año, así como de las entregas que va realizando. Para la docente, esta metodología de trabajo será de utilidad para evaluar procesos continuos y llevar un registro de las prácticas realizadas y su evolución.

Para cada uno de los ejes temáticos se habilitará un foro de preguntas y respuesta, que funcionará como puesta en común de los aprendizajes adquiridos, de las dudas por resolver y los contenidos a reforzar. Además, se promoverá una comunicación constante a través de la mensajería interna del aula, que favorezca el avance progresivo en la materia.

En cuanto al aula Moodle, estará organizada en secciones:

-BIENVENIDA, donde el estudiantado podrá encontrar los datos de la docente, los horarios cursado, el programa del curso y el enlace para las consultas virtuales sincrónicas (a demanda).

-NOVEDADES Y CONSULTAS, el formato para esta sección será el de foros. El primero unidireccional llamado "NOVEDADES", al ingresar a este foro el estudiantado podrá ver los avisos importantes, relacionados a su cursado u otra novedad relevante. El segundo foro, "CONSULTAS GENERALES" permitirá al alumnado interactuar con sus compañeros y docente.

-CONTENIDOS, cada contenido abordado en los encuentros presenciales quedará plasmado de forma digital y se irán sumando a medida que avance el cursado. El seguimiento formal de las prácticas será realizado mediante el aula virtual, donde el estudiantado podrá ver en la sección PRÁCTICAS la consigna, la sección de entrega y devolución o comentario sobre su práctica; además, en la sección RECURSOS, podrá hallar la bibliografía mediada por la docente del espacio curricular y los materiales didácticos necesarios para llevar adelante la cursada.

La evaluación de la actividad virtual será de proceso y continua.

7. EVALUACIÓN

La evaluación será procesual e integradora, y considerará el desarrollo de competencias comunicativas, creativas y reflexivas en relación con las artes y el diseño. Se combinarán instancias de práctica, producción y reflexión, en coherencia con los objetivos del programa.

Instrumentos de evaluación:

- Portfolio final: reúne producciones escritas que dan cuenta del recorrido de aprendizaje. Incluye descripciones, breves narraciones, ejercicios de vocabulario aplicado y reflexiones sobre los hechos del lenguaje, vinculados a las distintas disciplinas artísticas.
- Presentación oral: exposición individual del proyecto final —por ejemplo, "Il mio oggetto preferito / il mio spazio ideale / la mia creazione artistica / il mio progetto da designer"—, donde el/la estudiante integra el uso del idioma con la expresión de su identidad artística y su campo de estudio.
- Participación en Moodle: realización constante de actividades complementarias de comprensión, práctica fonética y reflexión metalingüística, así como intervenciones en foros o espacios de intercambio vinculados con el arte y la cultura italiana.

Resol. N° 18


E.C. MARIANA SANTOS
DIRECTORA GENERAL ADMINISTRATIVA
FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO - UNCuyo


DRA. LAURA VETTANA BRACCONI
DECANA
FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO

8. BIBLIOGRAFÍA

- Balì, M. y Rizzo, G. (2014) Nuovo espresso 2. Libro dello studente e esercizi. Corso di italiano A2. Alma edizioni, Firenze.
- Brivio, B.M. (2012) Il quadro magico. Torino, Loescher Editore. Campanini, F. (2005) L'ultimo Caravaggio. Firenze, Alma Edizioni. Cianti, S. (2008) Scoprire l'Italia... una caccia al tesoro. Roma, Cideb
- Costamagna, L. (1996) Pronunciare l'italiano. Manuale di pronuncia per stranieri. Livelli intermedio e avanzato. Perugia, Guerra.
- Cremonesi, G. y Bellini, P. (2007) I come Italia. Aspetti di civiltà italiana. Recanati, ELI.
- La Grassa, M. (2011) L'italiano all'università 1. Corso di lingua per studenti stranieri. Roma, Edilingua.
- Marin, T. y Magnelli, S. (2008) Nuovo Progetto Italiano 1. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana. Livello elementare A1-A2. Roma, Edilingua.
- Marin, T.; Ruggeri, L. y Magnelli, S. (2023) Nuovissimo Progetto Italiano 1. Corso di lingua e civiltà italiana. Roma, Edilingua.
- Oddo, F. (2012) Il manoscritto di Giotto. Roma, Edilingua.
- Piotti, D.; De Savorgnani, G. y Carrara, E. (2018) Universitalia 2.0. Firenze, Alma edizioni. Porreca, S. (2020) L'italino per l'arte. Lezioni di arte e lingua italiana per stranieri. Firenze, Alma Edizioni.
- Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione (2001) Volume complementare, www.coe.int/lang-cefr
- Ziglio L. y Rizzo G. (2015) Nuovo Espresso 1 Libro dello studente e degli esercizi. Firenze, Alma edizioni.
- (2025) Nuovo Espresso Plus 1. Corso di Italiano. Firenze, Alma edizioni.

RESOLUCIÓN N° 18


L.C. MARIANA SANTOS
DIRECTORA GENERAL ADMINISTRATIVA
FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO - UNCuyo


DÑA. LARINA VIVIANA BRACORE
DECANA
FACULTAD DE ARTES Y DISEÑO